



DUAL 8 FE 80W-90

Approved:
• **MAN 341 type Z-2**
• **MAN 342 type M-2**
• **Scania STO 1:0**
• **Scania STO 1:1G**
• **Volvo 97321/MACK GO-J**
• **ZF TE-ML 05A/12L/12M 16B/17H/19B/21A**
• **Iveco RAM1**
Meets the requirements of:
• **MAN 341 type E-2**

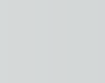
• **API GL-4**
• **API GL-5**
• **API MT-1**
• **MIL-L 2105 D**

FR - Huile pour boîtes de vitesses, boîtes de transfert, essieux et différentiels de véhicules légers et commerciaux lorsqu'une huile API GL-4 ou GL-5 est requise. Contient Produits de réaction du 4-méthyl-2-pentanol et du pentasulfure de diphosphore, propoxylyé, stérifié avec le pentaoxyde de diphosphore et des amines tert-alkyles en C12-C14. Peut produire une réaction allergique. Fiche de données de sécurité disponible sur demande. Importateur pour la Suisse : TotalEnergies Marketing Suisse SA Ruesenstrasse, 18 Baar, CH-6340 www.totalenergies.ch.

EN - Oil for manual gearboxes, transfer cases, axles and differentials of light and commercial vehicles when an API GL-4 or GL-5 oil is required. Contains Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. May produce an allergic reaction. Safety data sheet available on request.

DE - Getriebeöl für Getriebe, Verteilergetriebe, Achsgetriebe und Differentialen von Leicht- und Nutzfahrzeugen, wenn ein API GL-4- oder GL-5-Getriebeöl gefordert ist. Enthält Reaktionsprodukte aus 4-Methyl-2-pentanol und Diphosphorpentasulfid, propoxyliert, verestert mit Diphosphorperoxyd, Aminsalze, C12-14-tert-alkyl. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich. Dieses Öl gehört nach Gebrauch in eine Altfüllstation! Unsachgemässe Beseitigung von Altöl gefährdet die Umwelt! Jede Beimischung von Fremdstoffen wie Lösungsmittel, Brems- und Kühlfülligkeiten, ist verboten.

NL - Olie voor versnellingsbak, tussenbak, assen en differentieel van lichte en bedrijfsvoertuigen wanneer API GL-4 of GL-5 olie vereist is. Bevat Reactieproducten van 4-methyl-2-pentanol en gepropoxyleerd difosforpentasulfide veresterd met difosforpenta-oxide en gezouten door C12-14-tertiaire alkylaminen. Kan een allergische reactie veroorzaken. Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.



EWC: 13 02 05*

TotalEnergies Lubrificants

562, avenue du Parc de l'Île - 92000 Nanterre - France
Tel + 33 (0) 1 41 35 40 00 - lubrificants.totalenergies.com
Designed in France - Made in EU



FR-EN-NL-DE-ES-PT-IT-DA-NO-FI-SV-EL-HU-CS-PL-SK-SL-LT-LV-ET-RO-BG-HR-SR-IS-AR-RU-UK-KK

ES - Aceite para cajas de cambio, cajas de transferencia, ejes y diferenciales de vehículos ligeros y comerciales cuando se requiere un aceite API GL-4 o GL-5. Contiene Productos de reacción del 4-metil-2-pentanol y del pentasulfuro de difósforo, propoxilados, esterificados con pentaóxido de difósforo y salados con aminas C12-14-ter-alquilo. Puede provocar una reacción alérgica. Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

PT - Óleo para caixas de velocidades, caixas de transferência, eixos e diferenciais de veículos ligeiros e comerciais, quando for exigido um óleo API GL-4 ou GL-5. Contém Produtos de reação do pentóxido de difósforo com alcoóis, C14-18 pares, sais com aminas C12-14, tert alquil. Pode provocar uma reacção alérgica. Ficha de segurança fornecida a pedido.

IT - Olio per cambi meccanici, gruppi di rinvio, assali e differenziali di veicoli leggeri e commerciali che richiedono un olio API GL-4 o GL-5. Contiene Prodotti di reazione del 4-metil-2-pentanol e pentossido difosforoso, propossilato, esterificato con pentossido difosforoso, e salificato da ammine, C12-14-ter-alkil. Può provocare una reazione allergica. Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta. Per la corretta gestione ambientale degli imballi, visitate il sito <https://services.totalenergies.it/smaltimento-ambientale>.

DA - Olie til gearkasser, transfægear, aksler og differentialer på lette køretøjer og erhvervs køretøjer, når en API GL-4 eller GL-5 olie er påkrævet. Indeholder Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Kan udløse allergisk reaktion. Sikkerhedsdatablad kan på anmodning rekvireres.

NO - Olie til girkasser, fordelingsgirskasser, aksler og differensialer til lette kjøretøyer og yrkeskjøretøyer når en API GL-4 eller GL-5-olje kreves. Inneholder Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Kan gi en allergisk reaksjon. Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.

FI - Öljy mekaanisille vaihteistolle, jakovaihteistolle, kevyiden ja jakeluajoneuvojen vetoakselistolle ja jakovaihteistolle, vaadittaessa API -4 GL-5 -öljyä. Sisältää Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Voi aiheuttaa allergisen reaktion. Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.

SV -olja för växellådor, fördelninglådor, axlar och differentials på lättare fordon och yrkesfordon när det krävs en API GL-4 eller API GL-5-olja. Innehåller Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Kan orsaka en allergisk reaktion. Säkerhetsdatablad finns att rekvirera.

EL - Λαδί για κιβώτια ταχυτήτων, κιβώτια μεταφοράς, αξόνες και διαφορικά ελαφρών και επαγγελματικών αυτοκινήτων, οποτε απαιτείται λαδί api gl-4 η gl-5. Περιέχει Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση, δελτίο δεδομένων ασφαλείας παρέχεται εφ'όσον ζητηθεί. Τα μεταχειρισμένα λιπαντικά πρέπει να συλλέγονται σε ειδικά σημεία ώστε να μη ρυπαίνουν το περιβάλλον χωρίς να αναμενούνται με διακρίση, υπαρ σφραγών, αντιφωκτικά υγρά και νερό. Τηλ. Κέντρου Δηλητηριάσεων: +30 210 7793777.Επισημοσ Διανομέας για την Ελλάδα: TOTAL ΕΛΛΑΣ Μονοπωσίωση Ανώνυμη Εταιρεία. Βορείου Ηπείρου 74-76 και Κοιτίσσης, 151 25 Μπαρούσι Αττικής, Ελλάδα, Τηλ: +30 213 01 72 100, www.total.gr.

HU - Kézi sebességváltóhoz, osztóművekhez, tengelyekhez és differenciálművekhez való olaj könnyű- és hazongépjárművekhez, ha API GL-4 vagy GL-5 olajra van szükség. Tartalmaz Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Allergiás reakciót válthat ki. Kérésre biztonsági adatlap kapható. Szármaszási hely: Európai Unió. Szavazotsági idő: 3 év, az eredeti csomagolásban. Forgalmazó: TotalEnergies Marketing Hungary Kft. Neumann János utca. 1. H-2040 Budaörs Tel.: +36 23 507 500 rm.informacio@totalenergies.com.

CS - Olej pro manuální převodovky, rozdělovač převodovky, nápravy a diferenciály lehkých a užitkových vozidel, pokud je požadován olej API GL-4 nebo GL-5. Obsahuje Reakční produkty 4-methyl-2-pentanolu a sulfidu fosforečného, propoxylovaného, esterifikovaného s oxidem fosforečným, aminové soli, C12-14-tert-alkyl. Může vyvolat alergickou reakci. Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list. Obal/obsah likvidujte jako nebezpečný odpad! TotalEnergies Marketing Česká republika s.r.o., Rohanské nábřeží 678/29, 186 00 Praha 8 tel: +420224890511.

PL - Olej do skrzyni biegów, skrzyni rozdzielczych, osi oraz mechanizmów różnicowych w pojazdach lekkich oraz przeznaczonych do zastosowań handlowych, gdy wymagany jest olej API GL-4 lub GL-5. Zawiera Produkty reakcji bis(4- metylopentanu-2-yl)ditiiofosforowego kwasu z tlenkiem fosforu, tlenkiem propylenu i aminami, C12-14 alkiile (rozgałęziona). Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej. Karta charakterystyki dostępna na życzenie. Dystrybutor: TotalEnergies Marketing Polska sp. z o.o. Al. Jana Pawła II 80, 00-175 Warszawa, tel.: +48 224819400, e-mail: sm.pl_sekretariat@totalenergies.com.

SK - Olej pre prevodovky, redukčné prevodovky, nápravy a diferenciály ľahkých a užitkových vozidiel, keď sa vyžaduje olej API GL-4 alebo API GL-5. Obsahuje Reakčné produkty bis (4- methyl-2-yl) diitiofosforečnej kyseliny s oxidom fosforečným, propylenoxidom a aminy, C12-14 alkylom (rozvetveným). Môže vyvolať alergickú reakciu. Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov. Hlavná kvapalina III. triedy nebezpečnosti. TotalEnergies Marketing Slovensko s.r.o., Dvofákov nábřeží 4, 811 03 Bratislava tel: +421252620895

SL - Olej za menjalnike, reduktorje, osi in diferencialne lahkih in gospodarskih vozil, kjer se zahteva olje vrste API GL-4 ali GL-5. Vsebuje Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Lahko povzroči alergijski odziv. Varnostni list na voljo na zahtevo. TotalEnergies Marketing Adria, trgovina z mazivi d.o.o., Cesta v Kleče 12, Ljubljana Tel.: +386-1-510-3403.

LT - Lengvųjų ir komercinių automobilių greičių dėžių, skirstomųjų dėžių, tiltų ir diferencialų alyva, kai reikia naudoti alyvą API-4 arba GL-5. Sudėtyje yra Reakcijos produktai bis (4- metil- 2- il) ditiiofosforo rūgšties su fosforo oksidu, propileno oksidu ir aminų, C12- 14- alkil (šakotas). Gali sukelti alerginę reakciją. Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

LV - Eļļa manuālajām pārsūmumkārbām, sadales kārbām, asīm un diferenciālēm vieglajos automobiļos un komerciāļajos transportlīdzekļos, ja ir prasība izmantot API GL-4 vai GL-5 eļļu. Satur Bis(4- metilpentān-2-īl)ditiiofosforskābes reakcijas produkt ar fosfora oksīdu, propilēnoksidu un amīniem, C12-14 alkil- (sazaroti). Var izraisīt alerģisku reakciju. Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

ET - Õli kasutamiseks sõidukite ja tarbesõidukite käigukastides, ülekanekastides, silläülekannetes ja diferentsiaalides, milles on nõutav API GL-4 või GL-5 õli kasutamine. Sisaldab Bis(4-metiilpentaan-2-üül)ditiiofosforhappe ja fosforoksiidi, propüleenoksiidi ja alküülamini C12-14 (hargnenud ahelaga) reaktsiooni saadused. Võib esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Ohutuskaart nõudmisel kättesaadav.

RO - Ulei pentru cutiile de viteze, cutiile de transfer, osiile și diferențialele vehiculelor ușoare și comerciale, când este necesar un ulei de tip API GL-4 sau GL-5. Conține Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Poate provoca o reacție alergică. Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere. A nu se deversa în mediul înconjurător! Acest ulei trebuie predat unui colector autorizat după utilizare! Este interzisă amestecarea acestui ulei cu solvenți, lichid de frână și lichid de răcire. Este interzisă utilizarea acestuia drept carburant în amestec cu motorină. Acest produs după utilizare are codul 13 02 05*, conform Hotărârii Guvernului nr. 856/2002 privind evidența gestiunii deșeurilor și pentru aprobarea listei cuprinzând deșeurile, inclusiv deșeurile periculoase și se încadrează în categoria de colectare 1 (* - deșeu periculos). Termen de valabilitate: 3 ani. Furnizor: TotalEnergies Marketing Romania S.A., Str. Stejarilor nr. 2, Cristian, jud. Brașov, Tel. 0268 401711.Certificat RAR 1313; S.T. 1-081 TOT

470226

TRAXIUM DUAL 8 FE 80W-90

2

BG - Масло за механични скоростни кутии, за предавателни кутии, за мостове и диференциали на леки и лекотоварни автомобили, когато е необходимо да се използва масло API GL-4 или GL-5. Съдържа Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Може да причини алергична реакция. Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване. Срок на годност - 3 години. Дистрибутор: ТотаЕнерджис Маркетинг България ЕООД, бул. България 69, 1404 София, България, тел. +359 2 904 7000.

HR - Ulje za mjenjače, prijenosne kutije osovine i diferencijalne lahi i industrijskih vozila kad je potrebno ulje API GL-4 ili GL-5. Sadržaji Reakcijska smjesa 4-metil-2-pentanol i difosfor pentasulfida, propoksilirani, esterificirani s difosforovim pentoksidom i solima amina, C12-14-terc-alkil. Može izazvati alergijsku reakciju. Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev. Pakljeno ulje i prazne spremnike odložiti u skladu s nacionalnim propisima. Dobavljač: TotalEnergies Marketing Croatia doo, Zadarska 80, 10000 Zagreb, Hrvatska. Tel: + 385 1 6700 339.

SR - Ulje za ručne menjače, prenose, osovine i diferencijale za lagana i komercijalna vozila kada je potrebno ulje API GL-4 ili GL-5. Sadržaji reakcija produktata 4-metil-2-pentanol i difosfor pentasulfid, propoksilirani, esterifikovani sa difosfor pentaoksid, i sa Amini, C12-14-terc-alkil. Može da izazove alergijsku reakciju. Bezbednosni list dostupan na zahtev. Uvoznik i distributer: TotalEnergies Marketing Serbia doo, Milutina Milankovića 11a; 11070 Novi Beograd, Srbija,Tel: +381 11 6351 810. Rok upotrebe: 3 godine. Zemlja proizvodnje: EU.

IS - Olía fyrir vélræna girkassa, millikassa, áxla og mismunadrif léttu ákutækja og sendibíla þegar kröfur liggja fyrir um notkun API GL-4 eða GL-5 olíu. Inniheldur Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Getur framkallað ónámisviðbrögð. Öryggisblað er fánlegt sé um það beðið.

AR - زيت لعطب التروس, وعلب التحويل, والمحاور والتروس الخاضعة في المركبات الخفيفة والمركبات التجارية عند اقتضاء استخدام زيت أو Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. قد يُحدث تفاعل تحسسي. صحيفة بيانات السلامة متاحة عند الطلب. المستورد والموزع: المنتجات (DZ) الجزائر: طوطال ايتجي لوپريفيوون الجيوي 20 طريق السفنجة قسم 23 مجموعة ملكية 77 بلدية الأبيار الجزائر. اعتماد: رقم 179 من وزارة الطاقة والمناجم.

EG - توتال اترجييز للتسويق ايببييت 206-245. دجلة المعادي الجديدة، القاهرة (TN) توتال اترجييز: www.dz.totalenergies.com مراكيتيك تونس، شارع لاک هورن، ضفاف البحيرة تونس العاصمة، www.totalenergies.tn (MA) طوطال اترجييز مراكيتيك المغرب، 146 شارع الزرقطوني، الدار البيضاء. الرقم المطبوع على العبوة. LOT .00212522431500 - المغرب : تونس : 0021321792870 - مصر : 0021321792870 - الجزائر : للتواصل بنا : الجزائر : www.totalenergies.ma

RU - Масло для механических коробок переключения передач, раздаточных коробок, мостов и дифференциалов легковых и коммерческих автомобилей, в которых требуется масло с уровнем свойств API GL-4 или GL-5. Содержит Продукты реакции бис(4-метилпентан-2-ил)дифосфорной кислоты с оксидом фосфора, пропиленоксидом и аминами, C12-14-алкилом (разветвленный). Возможны аллергические реакции. Паспорт безопасности предоставляется по требованию. Применять по инструкции технического средства. Товар декларирован, ТР ТС 030/2012. Декларация соответствия предоставляется по запросу импортером. Производители: ТотаЛЭнерджи ЛубриФант, 562, авеню Парк де Лиль, 92000, Нантэрр, Франция. Тел: +33(0)141354000. Импортёр: ООО«ТотаЛЭнерджи Маркетинг Россия», РФ, 125196, г.Москва, м.о.Тверской вил.тер., Лесная ул., д.7, этаж 6, ком.62, тел:88005053645, info@total-russia.ru. Хранить при +5 до +40°С, в недоступном для детей месте, в закрытых помещениях, в оригинальной упаковке. Оберегать от влаги, прямых солнечных лучей, источников воспламенения и химически активных веществ. Горючая жидкость. При попадании в рот, в глаза или на кожу промыть водой. При попадании внутрь незамедлительно обратиться к врачу. Не сливать в канализацию, водоёмы, почву. Утилизацию отработанной жидкости и упаковки производить в специально предназначенных для этого местах. Срок годности (хранения) при соблюдении всех правил, рекомендованных производителем, 3 года с даты изготовления.

UK - Олива для коробок передач, раздатальных коробок, осей и диференциалів для легкових і комерційних автомобілів, для яких необхідне мастило API GL-4 або GL-5. Містить Reaction products of 4-methyl-2-pentanol and diphosphorus pentasulfide, propoxylated, esterified with diphosphorus pentaoxide, and salted by amines, C12-14-tert-alkyl. Може спричинити алергічну реакцію. Паспорт безпеки речовини (матеріала) надається за запитом. Використовувати за призначенням у відповідності до інструкції. Уникати забруднення довкілля. При потрапінні на слизову оболонку негайно звернутися до лікаря. Детальні правила та умови ефективного і безпечного використання визначено в Паспорті Безпеки. Постачальник: Постаачальник: ТотаЛЭнерджі ЛубріФант – 562 п-кт Парк де Ліль – 92000 – НАНТЕР – ФРАНЦІЯ – тел.: +33 (0) 1 41 35 40 00. Импортёр товарів: ТОВ «ТотаЛЭнерджі Маркетинг Україна» 03150, м. Київ, вул. Антоновича 172, тел. +38044 351-19-40. Термін придатності: 3 роки.

KK - API GL-4 немесе GL-5 майын қолдануды талап ететін жеңіл көліктердің және жүк көліктерінің механикалық беріліс қорпартарына, үлестірігіш беріліс қорпартарына, біліктеріне және дифференциалдарына арналған май. Шкі мүшелерге тусіне жол бермеу керек. Теріге не көзге тіसे бірден сүмет жуу керек. Қолданылған май және ыдыс арнайы орындарда жойылуы керек. Шығырылу мерзімі ыдыстың сыртында көрсетілген. Жабьк жайларда тұтқиуқа қаптамасында балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек. Үлгалдан, тура қи саулерінен, тұтану көздерінен және химиялық белсенді заттардан қашық ұстаныз. Дайындаушы: «ТотаЛЭнерджис лубрифантс» компаниясы, 562, авеню дю парк де Лиль – 92000 – Нантер – Франция – Тел: +33 (0) 141354000. Импорттаушы: «ТотаЛЭнерджис Маркетинг Қазақстан» ЖШС, Қазақстан, Алматы қ., Медеу ауданы, Қонаев көшесі, 77, 9 қабат, пошта индексі 050000, тел: +7 727 321 05 10.



3

TRAXIUM DUAL 8 FE 80W-90

470226



GUTENBERG		MISE EN COULEUR		RELECTURE	
Contact GN	Laurie DESCHAVANNE			R1: 12/07/22	Op: GL
N° dossier		N° client	TOTALENERGIES		
Nom Produit	TSA_470226_LB2L_V2_TOT_TRAX_DUAL_8_FE_80W90_CCXX				
EAN		Tracé			
Fournisseur		Support	PE WHITE		
Imprimeur		Impression	Flexo		

Packaging • 34 rue Neckar 42000 St Etienne • Tel +33 (0)4 77 42 35 00 • Fax +33 (0)4 77 38 51 51

Ce document est un fichier d'exécution non imprimable